



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT GP – WO (23,000 M³ / E-Chartering)
Nomor : 320/BA/F30120/2015-S6

Pada hari ini, Rabu tanggal 3 bulan Juni Tahun 2015 pukul 14.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1942/F30120/2015-S6 tanggal 28 Mei 2015 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan GP – WO 23,000 M3 untuk layan 24-28 Juni 2015:

A. Technical Specification

Transportation loss: 0.07%

B. Time Charter Term and Conditions

1. Charter Party : Pertamina Time Form I
2. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United States Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia)** .
3. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, **disarankan** untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.
4. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).
5. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.
6. Untuk masa sewa 3 bulan tidak harus menyediakan kapal substitusi, akan tetapi harus menyiapkan surat perntaan bahwa kapal tidak boleh melaksanakan docking selama kontrak utama (diluar opsi).
7. Untuk kapal yang masih dalam masa sewa Pertamina, harus melampirkan Notice of Redelivery dari operation (fungsi Charter Out).

C. Agenda Pengadaan

Nihil/<...>

D. Owner Estimate

OE : USD 10,000.00/hari, YOB 1991 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 3 Juni 2015


MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker Crude & Black Oil,

User


Pratomo Setyohadi


Erfien Purwanto

.....

Erfien Purwanto

From: Rolyandy Putra <rolly@scorpapranedya.co.id>
Sent: Wednesday, June 03, 2015 4:49 PM
To: Erfien Purwanto
Cc: Muhammad Radhi; Hastin Ratnaningsih; Pratomo Setyohadi; Rusli Yusuf; Purwanto Soesilo; Juskal Kassah
Subject: RE: Pertanyaan seputar Pre Bid meeting

Dear pak erwin,

Terima kasih atas penjelasannya.

Salam

Rolyandy

On Jun 3, 2015 3:30 PM, "Erfien Purwanto" <erwien@pertamina.com> wrote:

Pak Roly,

Mempertimbangkan kesulitan akses echartering, bersama ini kami sampaikan sebagai berikut:

1. Mengingat untuk tender kali ini kami menggunakan sistem echartering, maka GA bisa disubmit melalui program yang telah kami sediakan. Apabila mengalami kesulitan, dokumen dapat dikirimkan melalui email atau hard copy.
2. Laporan keuangan, sama seperti penjelasan no.1
3. Cargo dan bunker tank tabel: Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang
4. Untuk masa sewa 3 bulan tidak harus menyediakan kapal substitusi, akan tetapi harus menyiapkan surat perntaan bahwa kapal tidak boleh melaksanakan docking **selama kontrak utama** (diluar opsi).
5. Untuk kapal yang masih dalam masa sewa Pertamina, silahkan untuk melampirkan Notice of Redelivery dari operation (fungsi Charter Out).
6. Operation Integrity silahkan di-scan.
7. Engine dan deck log book bisa dikirimkan melalui email atau hard copy.

Tambahan dari kami:

1. Transportation loss 0.07%
2. Harga sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United State Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia)**.

3. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, **disarankan** untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) dan yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.

4. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).

5. Charter Party : Pertamina Time Form I

6. OE USD 10,000.00 basis 1991 up

Demikian dari kami, mohon spesifikasi teknis dan waktu closing dapat diperhatikan.

Terima kasih

Erwien Purwanto

Chartering Pertamina

From: Rolyandy Putra [mailto:rolly@scorpapranedya.co.id]
Sent: Wednesday, June 03, 2015 2:46 PM
To: Muhammad Radhi; Erfien Purwanto; Hastin Ratnaningsih
Cc: Juskal Kassah; Purwanto Soesilo; Rusli Yusuf
Subject: Pertanyaan seputar Pre Bid meeting

Selamat Siang,

kami dari PT Kharisma Pranedya Shipping, ingin menanyakan :

1. General arrangement

2. Laporan keuangan

8. Cargo dan bunker tank tabel

9. Bila kapal yg d charter pertamina offhire, owners harus menyediakan kapal substitusi. bila owners tidak menyediakan pertamina akan mencari kapal lain. bila hire rate nya lebih tinggi dari yang di charter maka selisihnya menjadi beban owners. mohon konfirmasi.

6. Pada pasal C2 Tor, kapal yang existing di charter pertamina tidak boleh ditawarkan. Kapal kami Kirana Dwitya akan berakhir masa charternya 11 July 2015 (termasuk 15 hari option). Laycan dalam undangan tgl 24-28 Juny 2015. Apakah bisa mengikuti Tender ?

7. Pada operation integrity yang signed by master, apakah boleh di scan ?

8. Engine dan Deck Log book, apakah dikirimkan melalui scan email atau hard copy ?

9. Mohon info mengenai Owner Estimate ?

apakah saat tender disampaikan melalui email atau hard copy ?

Thanks and Regards,

Rolyandy for pak juskal

***** This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this communication in error, please notify us immediately by responding to this email and then delete it from your system. PT Pertamina (Persero) is neither liable for the proper and complete transmission of the information contained in this communication nor for any delay in its receipt. *****



n General Purpose II - White Oil

a has joined the room
a (PT Kharisma Pranedya Shipping) has left
a has joined the room
dah bs online di kharisma pranedya?
a (PT Kharisma Pranedya Shipping) has left
a has joined the room
a (PT Kharisma Pranedya Shipping) has left
a has joined the room
akian dari pt. kharisma pranedya apakah ada
imasi berkaitan dengan administrasi dan
?

Room Members

- radhi
- kharismapranedya (PT K
- arisma Pranedya Shipping
- hastin (PT Pertamina)
- ervien

Font [] Size []

A toolbar for text formatting. It includes icons for bold, italic, underline, text color, background color, and font size. Below the icons are input fields for 'Font' and 'Size'.

Pengadaan : General Purpose II - White Oil

Periode : 05-2015

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
6/3/2015 2:06:00 PM	selamat siang kharisma pranedy shipping		radhi	
6/3/2015 2:08:00 PM		siang Pak Radhi	hastin	PT Pertamina
6/3/2015 2:09:00 PM	siang bu hastin		radhi	
6/3/2015 2:11:00 PM	Selamat siang pak		radhi	
6/3/2015 2:19:00 PM	apa sudah bs online dr kharisma pranedy?		radhi	
6/3/2015 2:44:00 PM	Perwakilan dari pt. kharisma pranedy apakah ada yang perlu dikonfirmasi berkaitan dengan administrasi dan spesifikasi teknis?		erwien	